



Abril 2022

## Boletín informativo de la escuela

Estimadas familias de Vern Patrick,

Es difícil de creer que ya estamos en primavera y haciendo planes para las actividades de fin de año! A medida que la primavera llega también lo hace la "Fiebre de primavera." Todavía tenemos once semanas de clases en el calendario y deseamos terminar el año en forma sólida. Ayúdeme a alentar a su estudiante a continuar dando lo mejor de sí y a estar presente y listo para aprender todos los días! Ha sido un año increíble y el crecimiento de los estudiantes en lo académico y social ha sido sorprendente...Me cuesta esperar para ver lo que nuestros datos muestren al final del año lectivo ya que todavía tenemos mucho aprendizaje por hacer!

### La asistencia es importante:

¿Usted sabía que perder solo dos días de escuela por mes suma más de un 10% de faltas a clase y se considera "ausentismo crónico"? Estamos trabajando muy duro en Vern Patrick para mejorar los porcentajes de asistencia de nuestros estudiantes y por lo que daremos un inmenso "Empuje a la asistencia" desde fines de abril a mediados de mayo con muchas competencias y premios en toda la escuela. Por favor esté atento a recibir más información sobre esto y ayúdenos enviando a su estudiante todos los días a la escuela. En la actualidad la clase de 1er grado de la Sra. Gibson está en la punta con una asistencia general del 96% pero muchas otras clases no están tan lejos de ella.

Estamos observando estos índices diariamente y desarrollando planes con los estudiantes para ayudar a dar apoyo para que cada día lleguen a la escuela a horario. Si usted desea algún tipo de apoyo o discutir algunas ideas, por favor deme una llamada y podremos trabajar juntos.

### SBAC (Fines de abril y comienzos de mayo **April & Beginning of March**):

A fines de este mes los alumnos de 3ro, 4to y 5to grados comenzarán rindiendo las pruebas del estado SBAC. Es importante que su estudiante dé lo mejor de sí en estas pruebas para proveer datos muy valiosos que nos ayudarán a guiar nuestra instrucción, la ubicación de los alumnos y a planificar como equipo para el futuro de Vern Patrick. Como padres, hay algunas

cosas que ustedes pueden hacer en su casa para ayudar a su estudiante a que se desempeñe lo mejor que pueda:

- Si usted está ansioso respecto de las pruebas de su niño(a), está bien, pero trate de **"mantenerse tranquilo"** en presencia de su estudiante ya que usted no desea que él/ella también se ponga ansioso(a).
- **Aliente** a su estudiante a que haga las cosas bien pero no le ponga presión ya que esto lo/la puede estresar.
- Es importante que su estudiante se **sienta relajado** durante la prueba.
- Marque las fechas de las pruebas en su calendario así usted y su estudiante tienen las fechas bien presentes.
- Asegure que su estudiante duerma **lo suficiente** la noche anterior a la prueba, (la maestra de su estudiante le informará sobre las fechas específicas para su grado).
- Asegure que su estudiante tome un **desayuno nutritivo** evitando comidas pesadas que le puedan producir aletargamiento y alimentos con alto contenido de azúcares que lo/la puedan excitar.

Este año lectivo hemos condensado los horarios por lo que esperamos ocasionar el mínimo de interrupción posible al horario de instrucción normal. Todas las pruebas se realizarán en sus respectivas aulas en la computadora durante bloques de tiempo de instrucción normal para mantener la rutina diaria en forma consistente. Por favor esté alerta a recibir más información sobre esto hacia finales de este mes.

### Read-a-Thon:

Un inmenso agradecimiento a todos nuestros amigos y familias de Vern Patrick por ayudarnos a donar para el Read-A-Thon de nuestra escuela. Me quedé totalmente sorprendida por el apoyo, especialmente siendo que fue la primera vez que realizamos una recaudación de fondos de este calibre. Alcanzamos y excedimos nuestra meta por encima de \$12,000 y estamos muy contentos de poder usar esos fondos en un "Story Walk" que se instalará en nuestra pista del campo de atrás para que nuestros estudiantes y la comunidad lo puedan usar. También estamos viendo la posibilidad de programar algunas asambleas para toda la escuela y un maravilloso Día de Fin de Curso en el campo de deportes. ¡¡MUCHAS GRACIAS!!

**Kona Ice:** Kona vuelve otra vez el martes 12 de abril para celebrar a los ganadores del premio Rasgo de Personalidad (Character Trait Award) y recaudar fondos para nuestro carrito de boletos/premios de PBIS. Como siempre, los vasos cuestan \$3.00. Si desea hacer su pedido en línea por favor entre a [www.Kona-Ice.com/Pay](http://www.Kona-Ice.com/Pay). Busque a su escuela para hacer el prepago de su vaso. Los pedidos en línea se cerrarán el día anterior lunes 11 de abril a las 6:00 pm.

También puede enviar a su estudiante con \$3 y que se lo entregue a su maestra(o). **NUEVO** este mes..... NO podemos continuar con recoger dinero dejado en la escuela después de las 10:00 AM el día de Kona Ice; le pedimos disculpas y no habrá excepciones.

**Perdido y encontrado:** nuestro sitio de perdidos y encontrados está que rebalsa y ¡ya no nos queda nada de espacio! Por favor pase por la escuela y revise lo perdido y encontrado y/o aliente a su estudiante a que mire los objetos perdidos. Odio donar la ropa de los alumnos si la podemos devolver a sus dueños.

**PBIS y Premios Panther Paw por Rasgo de Personalidad:** El rasgo de personalidad para el mes de abril es COOPERACIÓN. Un estudiante de cada aula tendrá la oportunidad de ganar el premio mensual cachorro de pantera (panther cub) por rasgo de personalidad. Los estudiantes que se esmeren en demostrar el rasgo de personalidad mensual serán escogidos por su maestro(a) para ganar el premio. Todos los estudiantes también tienen la oportunidad de ganarse boletos por elecciones positivas y por demostrar comportamiento seguro, respetuoso y responsable. Cada aula ha desarrollado un menú de recompensas del que los estudiantes pueden elegir y "comprar" mensualmente de nuestro carrito de boletos/premios durante "Ticket Tuesday." Aliente a su estudiante a demostrar cooperación este mes no solo en la escuela sino también en la comunidad y ¡felicitaciones a los ganadores del mes de marzo por Responsabilidad!

#### **Mascarillas en el gabinete de salud:**

Aunque el uso de las mascarillas ya no es obligatorio en nuestras escuelas, el estado ha declarado que todavía deben usarse en ambientes del cuidado de la salud, incluyendo los gabinetes de salud y los centros de salud ubicados en las escuelas. Eso significa que, por ahora los estudiantes, el personal y las visitas deben usar su mascarilla/barbijos en la sala de la enfermera. Muchas gracias.

#### **Dejar y retirar :**

Por favor asegúrese de seguir los carteles indicadores, dirección del tráfico y no entre por las salidas. Para recoger a su estudiante ya que hacer que los estudiantes crucen el carril de recogida es una preocupación de seguridad. Si usted desea caminar para ir a recoger a su estudiante, por favor estacione en el aparcamiento del lado Este o en la calle sobre SW 31st. Finalmente, por favor recuerde ser paciente y respetuoso cuando recogemos a los estudiantes ya que el tiempo de espera no va a ser nunca más de diez minutos como máximo.

#### **Disponibilidad de pruebas de Covid:**

La autoridad de Salud de Oregón y el Departamento de Educación de Oregón han enviado recientemente baterías de prueba para COVID-19 a cada escuela Título 1 del estado, incluyendo a nuestra primaria Vern Patrick.

La escuela Primaria Vern Patrick recibió suficientes baterías de prueba para que cada alumno reciba una de ellas, la cual contiene dos pruebas "rapid antigen". Se aliente a las familias a que usen estas pruebas si desarrollan síntomas de COVID-19 o sabe de haber sido expuesto

a alguien con COVID-19. Usted puede informarse más sobre estas pruebas (??? [missing link](#))

[You can learn more about these tests here](#) (missing link).

Las baterías de pruebas están disponibles para ser retiradas en el gabinete de la enfermera de nuestra escuela. Por favor comuníquese con la oficina de la escuela si desea retirar una batería de prueba.

Atentamente,

Jennifer Hesse

[@principalhesse](#) (Instagram)

Para mantenerse al día síganos en Instagram, Class DoJo, y en el sitio en la red de nuestra

escuela  

## Vern Patrick fechas para recordar:

- 5/abr/22 Fotos de la primavera
- 7/abr/22 Día de los pijamas/Celebración de Read-A-Thon
- 8/abr/22 Noche de cine para la familia de la PTC
- 12/abr/22 KONA Ice Day \$3.00
- 28/abr/22 Junta de la PTC a las 3:45 pm en la bibliotheca

**KONA ICE** IS COMING!

PREPAY CLOSE AT 6:00PM THE DAY BEFORE AND  
CASH SALES CLOSE AT 10:00AM ON DAY OF EVENT.

Tuesday April 12, 2022



KIDDIE

\$3.00

**PRE-PAY  
ONLINE**

USE THIS CODE:

**F0199510**



SCAN CODE TO GO TO [WWW.KONA-ICE.COM/PAY](http://WWW.KONA-ICE.COM/PAY)

## LA ASISTENCIA ES IMPORTANTE

Porcentajes actuales por grado

Septiembre a marzo

## LA META ES 95% O MÁS ALTO

MAESTRO/A	PORCENTAJE	MAESTRO/A	PORCENTAJE
Sra. Bailey	94.49%	Sr. Bahns	93.38%
Sra. Chandler	91.55%	Sr. Brenda	93.47%
Sta. Nichi	92.42%	Sra. Cristiano	93.82%
Sra. Comfort	93.42%	Sr. Liston	93.35%
Sra. Eckhart	90.82%	Sra. Whitson	93.14%
Sra. Gibson	96.02%	Sra. Duryee	92.51%
Sr. Jacobs	93.36%	Sra. Moon	90.75%
Sra. Stanton	93.77%	Sra. Priest	93.61%
Sra. Teater	91.54%	TOTAL DE LA ESCUELA	93%

## Boletín informativo de nutrición de abril

MENSAJE DEL BOLETÍN INFORMATIVO DE MARZO DE EXTENSIÓN EDUCACIÓN EN NUTRICIÓN DE LA UNIVERSIDAD DEL ESTADO DE OREGÓN (OSU por sus siglas en inglés)

Con la primavera entre nosotros, celébrala con su familia participando de la semana libre de pantalla o desenchufando y recargando los sábados libres de pantalla. Para conectarse y jugar sin la distracción de un dispositivo. Obtenga más información sobre como participar en (actividades) libre de pantalla entrando al enlace [aquí](#). ¿Se pregunta cómo reducir el tiempo de los adultos y niños frente a la pantalla y aún así tener un poco de paz y tranquilidad?

- Crear una rutina para antes de la cena de algunos minutos de juego activo juntos para ayudar a todos a relajarse y luego pasar unos minutos consigo mismo.
- Coloque materiales para hacer arte o juguetes pequeños en espacios a compartir para que los niños se entretengan solos.
- Pídale a su niño(a) que lea en voz alta mientras usted prepara la comida.

FINAL DEL BOLETÍN

Kaitlin Greene, MPH, Asistente del Programa de Educación | ella/de ella

Universidad del Estado de Oregon

OSU Servicio de Extensión - Condado Deschutes | Colegio de Salud Pública y Ciencias Humanas

SNAP-Ed | Salud para la Familia y Comunidad

[3800 SW Airport Way](#) Edificio #4, [Redmond, Oregon 97756](#)

P: 541-548-6088 Ext. 79901

Directo: 541-516-0991

[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#) | [Instagram](#) | [Food Hero](#)



Vern Patrick Elementary School  
P: 541.923.4830  
F: 541.923.4833  
3001 SW Obsidian Ave  
Redmond, OR 97756

Dear Families,

Throughout the months of April and May, we will be delivering the Committee for Children - Second Step Child Protection Unit in all **kindergarten through fifth grade** classrooms. These programs teach children the skills necessary to keep them safe when faced with an unsafe situation.

In combination, these programs focus on three key principles in keeping children safe:

- **Personal Safety-** This unit teaches children rules that help keep them safe in potentially dangerous situations. For instance, rules about fire, guns, traffic safety, and stranger safety are all taught.
- **Touching Safety-** This unit teaches children to identify safe and unsafe touches and to say "NO", get away, and tell a grown-up if someone hurts them or tries to touch them inappropriately. Children are taught not to keep secrets about unsafe and unwanted touching.
- **Assertiveness and Support-** This unit gives children a chance to practice getting out of unsafe situations and to ask a grown-up for help if they need it.

The overall goal of our personal safety unit is to help students recognize and deal with dangerous situations. These lessons encourage students to openly communicate with their family and emphasize family safety rules. Go to **Secondstep.org** and log in with the activation key below for your student based on their grade. This will give you more information about what the students will be learning in the Child Protection Unit.

**GRADE KINDER: CPUK FAMI LYGK**

**GRADE 1ST: CPU1 FAMI LYG1**

**GRADE 2ND: CPU2 FAMI LYG2**

**GRADE 3RD: CPU3 FAMI LYG3**

**GRADE 4TH: CPU4 FAMI LYG4**

**GRADE 5TH: CPU5 FAMI LYG5**

Some students are victims of prior abuse, and some of the content of these lessons could elicit some strong emotions and trigger a response to the trauma they have experienced. We are always willing to adapt lessons or make accommodations to meet the needs of each child. Please contact your child's teacher or myself if there are circumstances that we should take into consideration when presenting these lessons to your child.

KIDS Center in Bend is an excellent resource to support parents in keeping their children safe. KIDS Center provides educational resources for parents in the areas of internet/online safety, abuse prevention, dealing with discipline issues, book lists for many prevention topics, and parenting classes. If you are interested in learning more about their programs you can call KIDS Center at 541-383-5958 or visit their website at [www.kidcenter.org](http://www.kidcenter.org).

Please contact me if you would like to talk about our safety curriculum or if you would like to review our instructional materials. **If you DO NOT wish for your child to participate in these lessons please call or email me so we can set up an alternative learning activity during when these lessons will be taught.**

Sincerely,

Tifinie Hadley  
Student Services Coordinator  
541-923-4830  
[tifinie.hadley@redmondschools.org](mailto:tifinie.hadley@redmondschools.org)



Queridas familias,

A lo largo de los meses de Abril y Mayo, estaremos impartiendo Committee for Children - Second Step Child Protection Unit en todos los salones de clases **kindergarten a quinto grado**. Estos programas les enseñan a los niños las habilidades necesarias para mantenerlos a salvo cuando se enfrentan a una situación insegura.

En combinación, estos programas se enfocan en tres principios clave para mantener seguros a los niños:

- **Seguridad personal:** Esta unidad enseña a los niños reglas que ayudan a mantenerlos seguros en situaciones potencialmente peligrosas. Por ejemplo, se enseñan reglas sobre incendios, armas, seguridad vial y seguridad ante extraños.
- **Seguridad al tocar:** Esta unidad les enseña a los niños a identificar toques seguros e inseguros y a decir "NO", alejarse y decirle a un adulto si alguien los lastima o intenta tocarlos de manera inapropiada. A los niños se les enseña a no guardar secretos sobre tocamientos no deseados y peligrosos.
- **Aserividad y apoyo:** Esta unidad les brinda a los niños la oportunidad de practicar cómo salir de situaciones inseguras y pedir ayuda a un adulto si la necesitan.

El objetivo general de nuestra unidad de seguridad personal es ayudar a los estudiantes a reconocer y enfrentar situaciones peligrosas. Estas lecciones animan a los estudiantes a comunicarse abiertamente con su familia y enfatizan las reglas de seguridad familiar.

Algunos estudiantes han sido víctimas de abusos previos y parte del contenido de estas lecciones podría provocar algunas emociones fuertes y desencadenar una respuesta al trauma que han experimentado. Siempre estamos dispuestos a adaptar las lecciones o hacer adaptaciones para satisfacer las necesidades de cada niño. Comuníquese con el maestro de su hijo o conmigo mismo si hay circunstancias que debemos tomar en consideración al presentar estas lecciones a su hijo. Si tienen preguntas acerca del programa Second Step, por favor, no duden en ponerse en contacto conmigo y les daré más información. [www.secondstep.org](http://www.secondstep.org)

**GRADE KINDER: SSPK FAMI LY68**

**GRADE 1ST: SSP1 FAMI LY71**

**GRADE 2ND: SSP2 FAMI LY72**

**GRADE 3RD: SSP3 FAMI LY73**

**GRADE 4TH: SSP4 FAMI LY74**

**GRADE 5TH: SSP5 FAMI LY75**

KIDS Center en Bend es un excelente recurso para ayudar a los padres a mantener seguros a sus hijos. KIDS Center proporciona recursos educativos para padres en las áreas de seguridad en Internet / en línea, prevención de abuso, manejo de problemas de disciplina, listas de libros para muchos temas de prevención y clases para padres. Si está interesado en obtener más información sobre sus programas, puede llamar al KIDS Center al 541-383-5958 o visitar su sitio web en [www.kidcenter.org](http://www.kidcenter.org).

Comuníquese conmigo si desea hablar sobre nuestro plan de estudios de seguridad o si desea revisar nuestros materiales de instrucción. **Si no desea que su hijo participe en las lecciones de lecciones, por favor llámame o envíame un correo electrónico para que podamos establecer una actividad de aprendizaje alternativa durante el tiempo en que se impartirán estas lecciones.**

Atentamente,

Tifinie Hadley  
Servicios al Estudiante - Consejera  
541-923-4830  
[tifinie.hadley@redmondschools.org](mailto:tifinie.hadley@redmondschools.org)





your partner for those key first five years

*FREE health, development, and behavior assessments  
for ALL kids ages 0-5 in Central Oregon!*

These assessments are recommended by  
kindergarten teachers & pediatricians



Meet with professionals in:  
Hearing | Vision | Speech | Behavior | Development

please allow at least 45 minutes for complete screening

**Redmond Title 1A PreK  
Hugh Hartman Elementary School**

April 20th or May 11th  
contact Alishia Anderson 541-923-5437 x1035  
alishia.anderson@redmondschools.org



#firstfiveoregon



# Healthy Beginnings

Su socio para los primeros cinco años

Evaluaciones gratuitas de salud, desarrollo y comportamiento para

TODAS las edades de los niños 0-5 en Central Oregon!

Estas evaluaciones son recomendadas por maestros de kinder y pediatras



**20 de abril o 11 de mayo, 2: 00-6: 00**  
**Proyección Título 1A Pre-K elegibilidad**  
**Hugh Hartman School**  
**2105 W. Antler Ave., Redmond**

\*La última cita comienza a las 5 PM

\*Por favor, permitir al menos 60-90 minutos para completar la selección



Reunirse con profesionales en:  
| audición | vision | lenguaje  
comportamiento | desarrollo

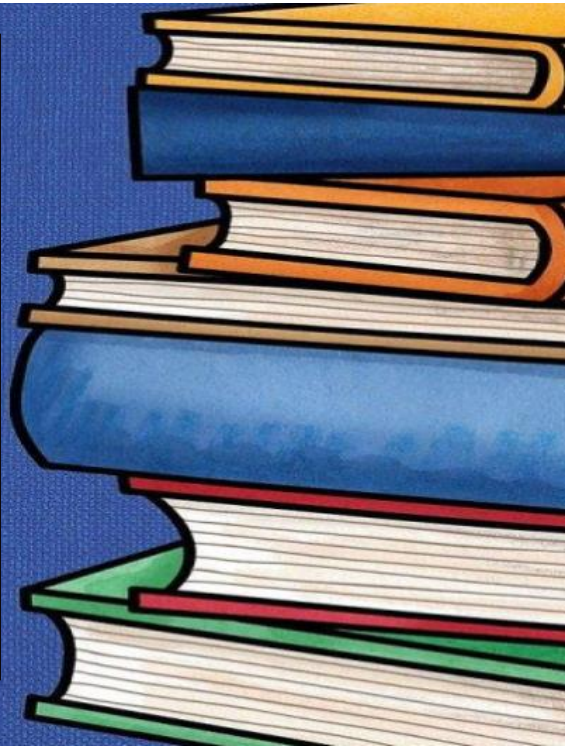
Para programar una cita 541.923-5437x1035  
(se requiere cita, no hay visitas sin cita previa)



#firstfiveor

### Noticias de la biblioteca

- Muchas gracias otra vez por vuestro apoyo a nuestro Read-a-Thon, ¡alcanzamos y excedimos la meta de la recaudación de fondos!
- Abril es el mes nacional de la Poesía
- Recibiremos a la escritora Donna Barba Higuera, ganadora del premio Newbery, en su visita a los estudiantes de K-2do grados el **jueves 28 de febrero**.
- Realizaremos la Feria del Libro Scholastic del 26 al 28 de abril.



*ESTAMOS MUY FELICES DE ANUNCIARLES QUE  
NUESTRA FERIA DEL LIBRO DE LA PRIMAVERA*

*¡PRONTO ESTARÁ AQUÍ!*

*MARTES 26 DE ABRIL 3:30 PM – 6:00 PM*

*MIÉRCOLES 27 DE ABRIL 2:30 PM – 5:00 PM*

